This copy has been provided by the UBC Archives [or UBC Rare Books and Special Collections] and is to be used solely for research or private study.

JAPANESE-CANADIAN
COLLECTION

PLEASE RETAIN
ORIGINAL ORDER

FOLDER NO.
17-4

L.1

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives

FOLDER NO.
17-4

UCHIDA01

署名された
[redacted]
[redacted]
[redacted]

FOLDER NO.
17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

これらのカナダアで私が（かつて）妻の申込みを承諾したという通事、および、妻との交換で（署名を終えの九）署名を終えた上これらカナダアに迎送って欲さない、そして、それを首相、労働相、可任相及び法務相（法律）に通知する旨の電報を送りますが、恐らく本書を送ります、

法律（法）に違反な開始されて以来、妻とは絶へざる迫害と怖れと心配におびやかれ、今や危険の迫い中にれかれております、然レ、タレメの外、妻の投稿者を（五人）の好奇心（人趣）の為に公開とてつくしてやさる（妻の投稿）は、十分に弁護同盟会のシリアム牧師

妻であります。

これまの投稿の中に妻の夫で出版な取り公会のケール牧師、ヒル、レイ牧師及妻とは又氏がバレットバー評議会の会長でありますドクター、カフソン。ドクター、ブラック。ノーマル牧師、ヒル、レイ牧師及アレキ、グラント牧師等右議階級の人達に呼びかけ社会の興論覚醒に励ます妻の運動に援助してやさってくださいます。

FOLDER NO.
17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

FOLDER NO.
17-4

カナダ首相並に関係要路への請願書（邦譯）　—其の一—

下記署名の吾等二世及帰化日本人は曩にカナダ首相並に政府関係要路に對し、日本帰國申請の取消を要請したるも、茲に、右取消要請の穏つて来る根據となるべき要点を明確にせんが爲めに左のステートメントを作成し、是に吾等の署名を連書添付致しますから充分御熟考あらんことを切望する次第であります。吾等の取消要請の根據となる諸事項は次の通りであります。

□帰國申請書署名當時の政府の規定に從わざれば老齢及病弱者を放置するが如き幾多の矢を生じ、爲に直接家庭に波瀾を惹き起し直即刻生活の安定を計かさんとするに致つた事。

□帰國申請書に署名させるため個別的に壓迫脅迫が加へられたとも傳へられ且時日に制限があつた爲に事態を十分に研究する餘裕もなく意志の決定に自由を奪はれた事。

□一部の者に對して當事者より、帰國申請の取消が可能なりと信ずべき言辭を洩されたるため、取消要請の途は拓けて居るものなりと信じて署名した事。

□上述の如き事情の下に置かれ、而かも斯うした壓迫の下に余儀なく申請書に署名したものであつて決してカナダ市民権を放棄したり日本国籍を獲得するが如き意志も希望も持たない事は勿論、若し取消の途が全然なくして吾々に其の態度の決定を迫るならば、誰が帰國申請書に署名をするものがあらうか。

下記署名の吾々はカナダ市民権放棄の申請取消を頂撃に要請すると共に、茲にカナダ市民権の全的特権を行使したい強い望みを有するものであることを披瀝し、同時に、それに伴ふカナダ市民として負ふべき一切の責任と義務を果す意志と用意のある事を誓約するものであります。

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

FOLDER NO.
17-4

カナダ首相並に関係要路への請願書　―其の二―

爰に日本帰国申請取消を要望せる下記署名の吾々は更に、日本帰国申請に署名はなしたるも是が取消を希望する吾々の両親及び其他一般の為に茲に陳述其の取消実現方を要請するものであります。

其の理由は

□吾々の両親達は他民族移民の習性に洩れず集団的生活を採り来り、為に英語使用の機会に乏しく カナダ人の風習を完全に會得せず、経済的成功にのみ専念して来ましたが、一面その子弟に對しては立派なカナダ人たらしむべく その教育に非常なる努力を拂って来て居り、又民生々義的国民生活に絶對の賛意を表し、その子弟には カナダ市民としての義務を完全に遂行すべき點を極力奨勵して来て居ます。

□署名せる彼等親達の中の大半は其の半生をBC州の主要産業たる製材、漁業、農業の発展に捧げて既にカナダ在住四十年以上にも達し、其の間、嘗て一度も帰国しないものも尠くありません。

□彼等の幾割かは日本帰国申請に署名はしたが実は其の當時取扱はれに事の真の意味が十分理解出来ないのみか、左の事実によって生ずる生活の不安定、延いては恐怖から署名したものであります。即ち

一、所有財産を賣却された事

二、一九四二年四月二十日附政府の命令は、BC州より他州に移住せる全日本人は戦後更に移動せしむべき旨を発令した事

三、政府並に市町村當局に依って土地家屋の所有権及営業権を制限求脩せる事

四、家長として家庭的義務及幼君子弟並に不具者扶養の重責のあった事

五、東部カナダに於ける就職並に住宅に関する取極め交渉の失敗。

六、東部に於ける提供された職業に適職が少なかった事

七、署名当時及び東部移動当時家庭の経済的安定のなかった事

□吾等二世は彼等両親達にとっての将来杖とも柱ともなるべき立場に在り、今や血と愛情とに結ばれた此の親子が別れ〳〵にならなければならぬ境遇のもとに置かれて居ります。彼等の子弟である吾々は茲にカナダ首相閣下並にカナダ國民に對し、何卒この吾等の両親達を吾等と共に生活の出来るようカナダ居住を許可し、我が力ナダの有用なる市民となし居住者とならしめられんことを懇願する次第であります。

拝具

FOLDER NO.
17-4

十一月廿三日

在加同胞各團体並ニ各位

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

SHINWAKAI
親和會
TASHME, B.C.

云ふ十一月十二日附を以て本送附申上置候通り二世及び帰化人より二通の書類を所提出相成る様御通言仕り置きし次第に有之候処既に御承知の通り尚其際申添仕り置候通り一世より提出すべき上申書の上ニューカナデアン社紀元節迄相成る様御延引相成急速書の上ニューカナデアン社紀元節迄相成る様御延引相成る様御延引相成る様御延引

504 Talbot Ave.,
Winnipeg, Man.,
Nov. 10, 1945.

To: Toshme Japanese Canadian Citizens Ass.

Awaiting further word from you, we have not yet publicized your petition, or have contacted other groups to go ahead. If you want this done <u>let us know immediately</u>. It is especially important to work this thing out fast, since some of the people in the sugar beets are not easy to contact, and the getting of petitions may take time.

We also wish to be kept informed, right up-to-date, on all that is being done in your centre. Otherwise we shall be unable to co-ordinate the action of other groups.

We are airmailing you a copy of the latest New Canadian. I wish to point out the Winnipeg Free Press Editorial in which court action is suggested as a necessity. It's best to be prepared to make such a move, and at this moment something is being done about it in Toronto. I don't know how far the matter has progressed, but one thing you must all realize is that the process may take some money.

Chief action will be taken by the Co-Operative Committee in Toronto (together with Civil Liberties Ass'n) and the Vancouver Consultative Council. The actions taken by these organizations will be co-ordinated to avoid duplication.

I have been instructed to inform you of following specific facts.

1. The C. C. F. at least will bring up the question of repatriation strongly in the parliament. Their most immediate need is proof to back up their contentions that the registrations were not fair. Therefore, those in B. C. are urged to gather some affidavits, of as many different cases as possible. For example: case of those who signed because they couldn't leave family. Case of a person who believed he had to go east unless he signed, and he was in a position where he could not leave. - Case of a person who was made to believe he could change his mind later even if he signed then. Case of a person who was told definitely that he would be cut off commission payroll if he did not sign. There may be other cases for whom you may think advisable to secure affidavits. These affidavits must be got <u>immediately</u>. They are waiting for it now. It should be airmailed as soon as you get them to:

Mr. Kinzie Tanaka
84 Gerrard St. E.,
Toronto, Ontario.

(send duplicate copies of important ones to New Canadian.)

2. Make up a list of all those who want cancellations, and send copies to above address, to N. C. and to the Vancouver Consultative Council (may be through Mr. MacWilliams).

3. Start raising funds at once. It has been suggested by Toronto that an assessment of at least one dollar per person should be made. Once you get that started in Toshme and other ghost towns we can ask financial help from all organizations. We don't want to make them feel that they're doing all the fighting, and people in B. C. sitting back.

Here are some other information I received: First, there is an indication that those who signed these repatriation forms will be given chance to reconsider. I do not know the exact source, but the source has been described as "informed sources". This chance, I am told, will be given when they appear before the loyalty commission. Even if this is true, the danger is still there that the loyalty commission may be prejudiced against nationals, or those who made some fuss etc. These questions really should not have anything to do with matter of loyalty, and it may still be necessary to take the matter to the courts again. The government will try to hush the matter up as much as possible and get rid of as many persons as possible.

Of the B. C. Members of Parliament, Ian MacKenzie, Tom Reid, Cruickshank (Fraser Valley) and Gibson, are going to do all they can to get every person of Japanese origin deported. They have admitted this.

There is a danger in my opinion that the repatriates may split. For example the nationals may get a more raw deal. But they should be backe up too.

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of

I suggested in my last letter that you start a petition to be signed by all those who did not request repatriation, or who requested repatriation and are going to Japan. This is to get the support of other Japanese so that the government will know that others think it's unfair too. I call your attention to the copy of petition printed in N. C. (which I helped draft). You may base your petition on that. Please let me know your decision on this at once. If you give the word, I shall do everything I can to have it spread throughout Canada. A petition could be provided for occidentals. I have already had a request for a copy from a hakujin in New Denver. They will back it up, I feel certain. In any case speed is essential.

Please contact other ghost towns, so joint action can be taken.

Please reply immediately.

There is one point I should like you to consider seriously, and bring to the attention of Shinwakai.

So far the government's action has been most unfair. It has tried to gloss over certain grievous injustices, and the same government can take some very harsh measures for which we may not be prepared.

To prevent that, and to see that the repatriates will at least be given a fair attention, I would suggest that the repatriates consider the question of staging a passive resistance as a last resort. I mean gambari ...refusing to move. I think such a step will be fully justified if the government won't give them a fair chance to change their minds. But there must be no mistake like the half-hearted gambari of evacuation days. All ghost towns should be prepared for that step, but only as a last resort. Of course if the government wants to force everybody out, I know they can do it. But you can at least be certain that the matter will be given a lot of publicity, and there will at least be an inquiry. Justice loving people will be shocked into action. I make this suggestion after a carefull thought. You will see that a joint action of all repatriates will be necessary to make such a step a success, and they must be fully prepared to sit down when the time comes.

I suggest this matter should be taken up and given full consideration by the Shinwakai.

In the meantime we must do everything possible to bring the matter to the attention and sympathetic understanding of other Canadians. I am not the only person who believes Gambari as a last resort is justified. The government has tried to lull the attention of interested persons. I think it better to be prepared for the worst.

Sincerely,

We also have a letter from Mr. Kinzie Tanaka, President of the Japanese Canadian Committee for Democracy who are working with the Co-Operative Committee. Please see the New Canadian for his requests as they are working together.

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of

FOLDER NO. 17-4

We acknowledge your various communications which includes: letter of Nov. 17, copies of affidavits, record of communications with Mr. Pickersgill etc., petitions, and list of names of persons changing minds.

Here is a brief report of what we have been doing here.

A committee has been organized (no name yet) including chiefly church representatives, as well as a returned Hong Kong prisoner, some Nisei, which will be an advisory body, as well as look after the follow through of the petitions.

A smaller committee will be in charge of the petitions from Japanese people, as the ones you sent in, and this committee will keep in touch with all organizations to keep you posted on any new developments, and any need for action. The New Canadian will direct this group, and make reports. For a while anyway, the New Canadian will not come out openly in any organized group, since our work is most effective when it takes an objective view, trying to bring out all the facts in an impartial manner and call for justice.

Educational campaign is going on strongly. I myself am scheduled to speak before a group next week, with others doing the same.

I feel it is best to keep away from over-optimism since the situation does not call for it.

I wish to ask one point regarding affidavits. Have they been made before a notary? If not I'd doubt if they'd carry weight.

One question that has occurred to me: Why haven't the nationals been pushed East? Even now. Is there any possibility that gov't will try to repatriate them even if they haven't signed for repatriation? I believe this point bears watching, since if that happens, a large number of Nisei will be involved too. Young children, as well as older ones who can't desert their parents to uncertain fate.

Another point: I understand that all cancellations going to R.C.M.P. is referred back to the files to see if these persons asked for repatriation before this spring. I believe considerable number have done so....through discouragement, and influence of friends etc. This is another point which bears watching.

In my opinion, there is a possibility that a compromise might be worked out under which a section of the people may not get complete justice....such as ones who asked repeatedly for repatriation. I think this point should be brought up, and it may be a good idea to see how many people in Tashme would come in this group. If there is quite a few, perhaps some study is needed.

The New Canadian copies continue to go to all the M.P.'s. Don't know what good it may do, but may have some value in influencing border line people, and in supplying full information to counteract adverse propaganda.

Shall take your suggestion at once to contact other ghost towns.

In the meantime, I think serious thought should be given to the idea of court action.... It's suggested by Free Press. We had a note from Ottawa telling us it's necessary. But Bob McMaster and other lawyers should be able to advise, as long as they are kept fully informed of every new development. Hope close contact is maintained at your end with Vancouver Consultative Council.

The notice put out by the J.C.C.L. asking all repatriates to contact them is primarily for our use....so that all will be included in petition. Also, as soon as definite arrangement can be made for a body to collect funds for legal action purposes, the N. C. will go all out in soliciting assistance from Evacuees everywhere in Canada.

Yours truly,

The New Canadian

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of

FOLDER NO. 17-4

FOLDER NO.
17-4

日本人一世より提出する上申書日文譯

去る五月日本帰國申請書に署名せる吾々日本人一世の大半は其の半生をBC州の主要産業たる制材業漁業農業の發展に捧げて既に加奈陀在住四十年以上にも達し其間嘗て度々帰國した事もない者さへ數少くありません其吾々一世は日本帰國申請書に署名はしたが夫は單に日本に帰り度い為めに署名したものでなく實は其當時取扱はれた事の眞の意味が充分理解出來ないのみか左の事實に依って生ずる生活の不安定延いては恐怖から署名したものであります 即ち

一、所有財産を處却された事、

二、一千九百四十年四月廿一日附政府の閣令にBC州より他州に移住せる全日本人は戰後更に移動せしむべき旨發令した事、

三、政府並市町村當局に依って土地家屋の所有權及營業權を制限束縛せる事、

四、家長として家庭的義務及び幼若子弟並に不具者扶養の重責のあった事、

五、東部加奈陀に於ける就職並に住宅に関する取極め交渉の失敗

六、東部に於ける提供された職業に適職の少なかった事、

七、再移動先決定の為めに調査研究の時日が充分でなかった事と家庭の經濟的安定なく即ち再移動先に於て家庭再建の見込みが立て得られなかった事、

八、再轉住先に於ける子弟の教育が充分保證されなかった事、

九、署名さへすればたとへ不完分であっても家族揃って平和になる迄此儘の生活が續けられると保證された事、

十、各自の自由意志に依り其の取消が出來ると信じて居た事、

斯かる故に吾々の加奈陀永住を許され加奈陀の恩恵を受けると同時に其の發展に充分貢献出來る様に特に御願ひ致す次第であります。

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

FOLDER NO.
17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of

FOLDER NO.
17-4

(2)

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of

FOLDER NO.
17-4

謹賀新年

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of

FOLDER NO.
17-4

謹賀新年

拝呈

陳者貴殿益々御盛昌の御事と存じ
大慶の至りに御座候
不肖宛長文の御便りつかまつり
上候其の後当地御滞在御辛労の段
恐縮の御事と拝察申上候
当方も無事に暮し居る次第に
御座候
貴殿も日夜御多忙を極めおられ
候事と存じ我々の如き老兵は後に
残され何かと中坐申上候
躍下ますやう時節を申上候
先は延引ながら時私ども一同より
御礼迄

十二月二十日

牧場拝

長野茂夫
Yamano Shigeo 1933

はなを

FOLDER NO.
17-4

前略御手紙本日拝見いたしました、
過日貴殿が当地を御仿効下され直
後当地の帰国申請した人々に集つ
て頂き貴殿よりの御傳言を傳へ当
地でも帰国申請者の会
を組織し各自人で取り扱し着類をする
と同時に(團体的に)各地の同志と連絡し
て運動しようなどうかと話とした結果千名
の取り扱し希望者が出来長野君が幹
事となり事務を見る事になつたのであります、
御承知の通り私もサインをしておかつた者であ
りますので昔後の集會にも出席な
かつたのであらますが最近労働大臣が談

はち

FOLDER NO.
17-4

会に帰西申請取り消し希望者にみる
る政府の方針を報告すると共に長野君が
辞事を辞して石田孫兵衛君と山本
氏君の二人が新たに幹事となったのである
す、私自身も申請者の集会に出席し
なかったのでありますが集会の内容は時
に諸般の情勢を論じ今後、各地と
連絡をする事を決めたという意
見が一部大阪の数名近での当地の申
請者を支配して居たなどと言う事であります、
御承知の通り帰化人会も駄目なのであります、帰化

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of

FOLDER NO.
17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of B

ると考えがついたのであ
れから積極的に運動
であります、去る来
婦議會當時には少年
二江利子五名なので
帰り當地で十二月四日と十日の両日に二回集
會し五人のサインを取り回線のまゝにて
一キロに達陳したやう地の人々も今迄の孤立
五のやうな譯で當地の運動をやめて五地と連絡をやる事になつたので
ありますから何卒御指導下さるやう御
願い申します、尚今後も石田孫兵衛
氏宛て御通信下さるやう御願ひます
田堀町、吉良
吉田龍一

X

はがき

送られるべき人名を元に裁判する。

FOLDER NO.
17-4

謹啓新年

レモンクリーキ敗消費行團体
刈狹繁市殿

拝復貴地より八日付御手紙ニヨールナアレ社より轉送
いたされ確かに拝見致しました。
其の後ラールテンレ氏よりご質下されしご事と思われますが
擁護運動を起す當り當ニヨールナアレ社も何等異なる
決議ー全加奈陀に呼掛ける等急を要する問題で差
急ぎ取消運動が最も緊急を要する問題で差
並ご準備に向ってある次第であります。當地はニヨールナアレも
殆ど通信の方面も東西いずれも比較的便利な
位置に居る関係上西部加奈陀の本部となっております。
と聯絡ー仕事を進め度ご當地には左る会合ニヨールナアレ十六才以上
の婦男男女全部ご戸主(主婦を除ご)一般(取消願の署名者も
出さない人達も又日本へ帰る際のご出ーる人達も)から一弗宛の会
費を徴集し又外要な慈善ご興行等ニヨールナアレ
なのご寄附金をも集めるつもりで
ございます。万事が其の目的貫徹と思われ
ますご。

コートケースを持ち出す件には付き
ある事と思われます。

一、帰化申請書にサインさせられた
的であったか否かをご存知ご
二、若ー申請取消を願い出ている者が
受けた場合には本人は
ご受けた者名人のケースを取
ご送られるべきか否かを
ご

二、これには二通り違ご
ある事と思われます。

一、帰化申請書にサインさせられた事が果ーして法律上合法
的であったか否かをご存知ご法律
二、若ー申請取消を願い出ている者が裁判を起ーして
受けた場合には本人は弁護士
ご受けた者名人のケースを取調ーしその人が果ーして
ご送られるべきか否かを元に裁判する。

はちを

FOLDER NO.
17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of

陳述書

と云う通り方であります。併し前者の場合は之れを起すに前者の場合に起こりかけて行きつまった財産訴訟問題の如き不味く結果になるのでないかと云う懸念もより後者よりは困難性が多いと思われます。

後者の場合ニは政府が其の通知を受けた人達が集って如何なる理由の元に送られるかと云う事に付て確なる證據を見せなければならぬ立場に在り我々ニは其の方が幾分困難性が少ないのだと思います。目下辯護士を依頼して調査している次第であります。

尚は去る二月に於ける選挙も出来其れが結局に永年當地にて活躍に従事せられ居られる衆議会々長並に市政日本人会会長猪狸津馬氏を推薦して當地にての会員徴集はほゞ完成に近おきつゝあり全加茶飯よりの一層の御協力を希望して止まざる次第であります。

扨て永年當地にて商業に従事せられ居られる衆議会々長並に市政日本人会会長猪狸津馬氏を推薦して當地にての会員徴集はほゞ完成に近おきつゝあり全加茶飯よりの一層の御協力を希望して止まざる次第であります。

扨ては去る二月に於ける選挙も出来其れが結局に永年當地にて活躍

FOLDER NO.
17-4

謹賀新年
一月元旦

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University

FOLDER NO.
17-4

謹賀新年
一月元旦

内堀先生には繁忙時故御帰京後
何卒の御決定を御通知下さる事と
お待ち申上ますが何時迄も御沙汰
なき故取敢ず此の手紙を差上ます
扨て其の後は別段変化も無之候哉
承知致度存じます
先日御来訪の節御話申上候
三名の名簿を差上候間
無御滞御取計被下度
尚ほ御貴意伺ひ度事と
御座候
先ずは御挨拶迄
早々頓首

内堀先生二十

山本弟外一名

山本弟外一名

昨年御帰京後は別段御変化も無之候哉
承知致度存じます
先日御来訪の節御話申上候
三名の名簿を差上候間
無御滞御取計被下度
尚ほ御貴意伺ひ度事と
御座候
先ずは御挨拶迄
早々頓首

内堀先生二十

山本弟外一名

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives

EDUCHA NO.
17-4

一月二五日

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives

FOLDER NO.
17-4

レモンリーキ取消闘争団体

内堀繁幸殿

多メ親和会

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives

FOLDER NO.
17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives

FOLDER NO.
17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives

FOLDER NO.
17-4

一千九百四十年一月四日

レモンクリーク取締團体

内地繁市殿

タレン親和會

SHINWAKAI
親和會
TASHME, B.C.

昨年三月労働省日本人個人ヒヤスギル氏ヨタレン来訪親和會幹部ト集マ左ノ通告ヲ申シ渡サレ候ニ付テハ一千九百四十年二月末日ヲ以テ一切ノ関係ヲ断チ一千九百四十一年一月一日ヨリ新ニ発足スル日本人会ニ加入スル様ニ御通知申上候

一、各地ニ於ケル日本人ノ権力ト実力ヲ有スル者ハ一千九百四十年十二月末日迄ニ全員退去スル事。

一、各地ニ於ケル日本人ノ動産、不動産、船舶、貨物ノ売買、賃貸、抵当、譲渡、贈与、遺言、相続ニ関スル一切ノ権利ヲ剥奪スル事。

一、各地ニ於ケル日本人ノ銀行預金、荷物ノ売買、船舶ノ使用、給料ノ受取等

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives

FOLDER NO.
17-4

拝啓　仕事の為て事務を繁忙
仕ますから大変ご無沙汰
下さいます様　私も元気
落体処許用オーの中　日本人十九名
の方は今作製中であますから　事与
延期　発送仕ます
仕方なく帰国申請書署名しる
口述書と当事ちがり多く取ますとめ正
も今まで時運所
人身保護律裁判の
帰化人、日本人たちんの分を多く送つ
てよさい
一月四日

山路敬吉殿

うち私等

SPECIMEN FORM
FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives

SPECIMEN FORM

Tashme, B. C.,
January 3rd, 1946.

Dear Sirs:

In the event that those in your centre have not used Garfield King's form of cancellation, we are enclosing copies of the three forms we used to revoke the declaration which we may have failed to emphasize hitherto according to P. C. 7355 - Clause (5) "that such person has not revoked in writing such request prior to the making by the Minister of an order for deportation". At the request of our lawyer, this method of a joint Cancellation was felt more speedy and effective.

Therefore, we advise your centre to do likewise in case you have not done so. Mail the signed forms directly to the following:

Rt. Hon. W. L. MacKenzie King,
Prime Minister of Canada, and
Minister of External Affairs,
Ottawa, Canada.

Hon. L. S. St. Laurent,
Minister of Justice,
Ottawa, Canada.

Hon. Humphrey Mitchell,
Minister of Labour,
Ottawa, Canada.

Officer Commanding,
"E" Division,
R. C. M. Police,
Vancouver, B. C.

Yours truly,

Tashme Shinwakai.

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The Univ

FOLDER NO. 17-4

RE: REVOCATION OF "VOLUNTARY" REPATRIATION TO JAPAN

(BY JAPANESE NATIONALS)

WE, whose names and Japanese Registration numbers appear below and who have already written separately asking for the cancellation of our application to be sent to Japan do hereby severally declare and give you notice that we renounce, abandon and revoke our declaration heretofore made by us and in which we requested the government of Canada to arrange for and effect my repatriation to Japan.

RE: REVOCATION OF "VOLUNTARY" REPATRIATION TO JAPAN

(BY NATURALIZED CANADIANS)

WE, the undersigned, whose names and Japanese Registration numbers appear below and who have already written individually asking for the cancellation of our applications to be sent to Japan following the close of war, do hereby, severally declare and give you notice that we hereby renounce, abandon and revoke our declaration heretofore made by us and in which we requested the government of Canada to arrange for and effect our repatriation to Japan.

IT is in our intention and firm resolve to retain and adhere to our rights and status of Naturalized Canadian British Subject and as a citizen of Canada as well as to fulfill all the duties and obligations that are thereby imposed on us.

RE: REVOCATION OF "VOLUNTARY" REPATRIATION TO JAPAN

(BY CANADIAN BORNS)

WE, the undersigned, whose names and Japanese Registration numbers appear below and who have already written individually asking for the cancellation of our applications to be sent to Japan following the close of war, do hereby, severally declare and give you notice that we hereby renounce, abandon and revoke our declaration heretofore made by us and in which we requested the government of Canada to arrange for and effect our repatriation to Japan.

IT is in our intention and firm resolve to retain and adhere to our rights and status of Canadian-Born British Subject and as a citizen of Canada as well as to fulfill all the duties and obligations that are thereby imposed on us.

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED
Rare Books & S

EXHIBIT NO. 17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

EDUCA NO.
17-4

SPICEMEN FORM

SUTO, Riyo — Lemon Creek, Slocan, B, C. — 10601
Full Name — Address — Registration No.

February 9, 1909 — Married
Date of Birth — Married or Single

Names, ages, and places of birth of wife or husband, and children:

SUTO, Yaegi (husband)	39	East Richmond, B. C.
Sakae	15	East Richmond, B. C.
Akiko	13	East Richmond, B. C.
Yoshio	11	East Richmond, B. C.
Yaeko	8	East Richmond, B. C.

Canadian Born? Yes. By marriage — Where and when? Br. consul in Yokohama — Is Birth registered?

Naturalized? — Where and when? March 24, 1930 — Where is certificate?

Were wife and children named in certificate?

Have you ever been imprisoned or fined? Give details: No

Since birth or naturalization, have you registered or been registered with Government of Japan in any manner. If so, give details. Ever been cancelled: No

When and where did you sign "Repatriation" form? Lemon Creek, B.C.

Was it the form presented by the R. C. M. P. Yes

Was any specific pressure put on you to sign? Give details. By whom?

Was anything said about cancelling it? Give details. By whom?

~~Was told that Cancellation could be made anytime through the Japanese Committee.~~

Have you ever made a declaration other than the "Repatriation" form?

~~Yes. Application and Declaration on Cancellation.~~

In the event of the Government of Canada, or any of its officials, agents or servants, carrying out its expressed intention to remove from Canada certain persons of Japanese racial origin, and in the event of me, or any member of my family being involuntarily taken into custody by any person upon the alleged authority of the said Government, or any of its officials, agents, or servants, or by any constable of the Royal Canadian Mounted Police or any other constable, I hereby instruct R. J. McMaster, Esq., of the firm of Campbell, Brazier, Fisher & McMaster or such person or persons as he may instruct to forthwith issue Habeas Corpus proceedings or such other proceedings as he may deem fit with a view to the prevention of my removal from Canada.

Date: ~~January 11, 1946.~~

WITNESS: _____ _____
Signature

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives

W-1

姓名 (Full Name)	アドレス (Address)	登録番号 Registration No.
生年月日 Date of Birth	独身か既婚か Married or Single	

Names, ages and places of birth of wife or husband, and children:

夫 姓名、生年月日、出生地。
妻 〃 〃 〃
子供 〃 〃 〃

両親の方へ

カナダ生か Canadian Born?	出生地、生年月日 Where and when?	出生届を出したか Is Birth registered?

帰化人の方へ

帰化人か Naturalized?	〃 〃 Where and when?	帰化証は何処にあるか Where is certificate?

Were wife and children named in certificate? 帰化証の中に妻や子供の名前は入って居るか

Have you ever been imprisoned or fined? Give details: 刑罰受けた事あるか、あれば、(英訳細

Since birth or naturalization, have you registered or been registered with Government of Japan in any manner. If so, give details. Ever been cancelled:
出生若しくは帰化をした後、何かの事で日本政府にレヂスター
した事があるか、若しあれば英訳細。これから取消したか。

When and where did you sign "Repatriation" form? 何時、何處で帰国の書式にサインをしたか。

Was it the form presented by the R.C.M.P. マウンテーの書式にサインをしたか。

Was any specific pressure put on you to sign? Give details. By whom?
誰れかがサインをするやうに強要したか、英訳細。
強要したとすればだれがした。

Was anything said about cancelling it? Give details. By whom?
取消しについて何か聞いたか、英訳細、誰れが言った。

Have you ever made a declaration other than the "Repatriation" form?
帰国の書式の外、何か自分の意志を発表したか。

In the event of the Government of Canada, or any of its officials, agents or servants, carrying out its expressed intention to remove from Canada certain persons of Japanese racial origin, and in the event of me, or any member of my family being involuntarily taken into custody by any person upon the alleged authority of the said Government, or any of its officials, agents, or servants, or by any constable of the Royal Canadian Mounted Police or any other constable, I hereby instruct R.J. McMaster, Esq., of the firm of Campbell, Brazier, Fisher & McMaster or such person or persons as he may instruct to forthwith issue Habeas Corpus proceedings or such other proceedings as he may deem fit with a view to the prevention of my removal from Canada.

Date: 今日の

WITNESS: [signature] [signature]

ENCLOSURE NO. 17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives

カナダ政社役員代理人又は使用人の政社の発表
に通り或る種の日本人をカナダから追ひ出さうとす
る場合或はカナダ政社の役員代理人使用人又は
RCMP,巡査等が政社の計画する指針をもて私共や
私の家族の一人を或意志になし拘留せし場合は
身柄を訪ねた
人身保護律其他の適法をもてカナダから私共や私の
家族を追放する事を防ぐ手段を講ずるやう
Campbell, Bryan, Luther McMaster 弁護士事務所へ
Mr. J McMaster 氏又は今日お知らせする人に一切
を委任するのである.

NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives

THE CIVIL RIGHTS DEFENCE COMMITTEE

C-O R. TACHIBANA
6TH FLOOR, BEDFORD BUILDING
281 MCDERMOT AVE.
WINNIPEG, MAN.
PHONE ~~30~~ 638

EXECUTIVE COMMITTEE
RITSUMA TACHIBANA, *Treasurer*
YOSHIO HIKIDA, *Treasurer*
SHINJI SATO
TAKAICHI UMEZUKI
GEORGE SASAKI
KASEY OYAMA

FOLDER NO. 17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives

Mr Robt. J.McMaster
Campbell Brazier Sisher& McMaster
675 West Hasting St.
Vancouver. B. C.

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University

BOX NO.
17-4

THE CIVIL RIGHTS DEFENCE COMMITTEE

C-O R. TACHIBANA
6TH FLOOR, BEDFORD BUILDING
281 McDERMOT AVE.
WINNIPEG, MAN.
PHONE 80 638

EXECUTIVE COMMITTEE
RITSUMA TACHIBANA, *Treasurer*
YOSHIO HIKIDA, *Treasurer*
SHINJI SATO
TAKAICHI UMEZUKI
GEORGE SASAKI
KASEY OYAMA

FOLDER NO.
17-4

THE CIVIL RIGHTS DEFENSE COMMITTEE

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

私信

内堀兄

UCHL/GDR/
FOLDER NO.
17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University

FOLDER NO.
17-4
UCHIBORI

レモングリーキ取消関係
内姫繁市殿

謹啓
月十日附貴翰確手許ニ達
事申上ニ付御問合ノ件ニ
拙ク乱筆ヲ恐縮ニ存ジ
御質問ハ貴地方ニアルモ

(本問合ノ件ニ付早速)
ナシ居リ候ヘドモ御
ノ重大性ニ鑑ミ委員會ニ
ル次第ニ御早速御返事申上ケマス

質問
一旦下交渉研究中
二契約書作成交渉中
三御地ノインターン家族大會ヲ開キ何名位其ノ希望者アルカ知ラ
シテ世間ノ渡イ尚参考迄ニ人身保護法ニ基ク特別ケースノ為
費用ノ負担ヲ要スル其ヲ考慮ニ入レ
参考迄ニタメニハ調査シ
人丈ケハ身元保護ノ関係ヲ
別ケーストシテ取扱ハル
ニインターンノ場合インターニーノ両親並ニインターニーノ兄弟ハ普通人ト同様ニ
人丈ケ御援助ノ適用ヲ受ケ得ル
三インターニーニ関シテハ政府ノ方針ガ明ラカニサレテ居ナイ為ヤヤーシテ
ノ意見ガ出来ヌ(マクマスター新渡戸意見)
四貴地方各地ニ帰化人ナレヨリ名十名位ノ候補者ヲ挙ゲテ氏名
モ知シテ世間ノ渡イ
候補者ノ條件(新渡戸ノ意見ニヨル)
一取リ扱ヒ方ノ最モ有利的ト思ハル者
二落付キト度胸ノアル者
三無駄口ヲハナサヌ者

FOLDER NO.
17-4

UCHIBORI

4 過去に於て犯罪事実のない者

5 一見して顔と態度に好感の持てる者

6 リリーフ・メンテナンスで成るべく世話になる者

7 英語は出来なくともよろしい

注

候補者の氏名は当館(タイ)への外絶対秘密の事

五、当地では船人になり人々は女人買人親類等で解決ホ
て居る有りである。尚当タイ親和館では受付けて居ない

着き次第一月十日発汗の三一五テヤンの英文欄の広告に応募の人々の
為に詳細出て居ります

以上貴店質問に対し御満足を戴く(得る)か如何と知り度く
御回答申上ります質問が、五項は此の中に解決出来ると
存じて居りますから判明次第御回答致す考えです

尚此度の通信には中央委員会の外各部関係宛にカピー添
附申上ますは中央委員会に出席に参考資料となるものと存
居りますが此中央委員会の委任者の氏名は通知下さる
迄は御中一応と存じます現下の状勢から考えて此度は事務的
迅速かつ一致のと存じます

右は依頼申上ります

一月十五日

名古屋市会事務局

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University

FOLDER NO.
17-4
UCHIBORI

…陳者当時下厳寒の折柄各位には益々御健闘の事と御慶び申上げます
…陳者去る一月十日附顧問弁護士ノリス・マクレナン両氏より目下東京…
訴訟（大審院にて十二月十五日附閣令の無効を主張する）に関して重大なる
…り込あり。夕べ親和倉社倉部では早速部員會を開き弁護士の…
…行を全的に承認致しました。然るに事…全同胞に関係あり且別に費用
二千五百弗必要の為各団体及個人宛徒相談申上ぐべき筈でしたがその
期日が迫ったので代表的団体六ケ所に打電して賛同を得ましたので弁
護士宛…行の旨電報を以て依頼致しました。費用は各地残留希望
者に依り分担すれば一人当り僅かで済むと思ひタベより一時立替へて置きました
…各位には事急を要する為御相談出来なかったのですが本日改めて詳細
…御通知申上げますので何卒御了解御協力を御願申上げます。
…徒…知の通り政府側としてはビーラー州より検事總長メイトランド氏を来る
…手日迄に…日本人側としては此際訴訟を対岸の火事視すべきでなく弁護士を
…より…ビーラーの一世帰化人の立場に対し十二分の材料を提供する事は言を俟た
…事と信じます。若し時期を逸し弁護士の…行が延引致す様では無意
味となる譯です。

弁護士よりの書面大略

…大審院にて閣令を越権なりと判定された場合萬事解決される事に
…り人身保護律の手段をとる必要はないが若し大審院にて閣令は越権
…ではない。但し人身保護律の提起の場合の論告範囲が狭められ成
功のチャンスは幾分薄らぐ事になろう。
…東部の弁護士に対して手紙だけで当方の意見を傳へる事は甚だ満足
的でなく誰か全事態を熟知せる者が東行した方が非常に都合がよい
と思ふ。然も東部の弁護士達は二世帰化人の立場からのみ特に力を入
れて居る様だから此際間違いなく関係日本人の総べてを代表せしむる様
注向ける事に全力を注ぐ事が肝要であると云ふのは閣令の権能如何
…ナショナルの立場に如何に影響するかり一点は事重大である…云々…」
…東行の件は最大急務なから人身保護律に関する手續の方は中止
する事なく續けられ度し…云々…」以下略

…の様な次第ですから此際我々は一致團結して事に当るか最大重
…と存じますから何卒御賛成御協力の程御願申上げます

敬具

一月十七日

タレメ親和倉社倉部

FOLDER NO.
17-4

UCHIBORI

本朝当庁より兼而申上ケ置候横書に関し市民権擁護会発行ニューカナデヤン紙上の記事の二十三年支持（ママ）者は無制限に引受け得るか否かの点に関し問合せ中の返電を受取りました

電文に依りますれば一種の政府に対するゲエスタポ（ママ）も含みて指す点並びに在住しておる人々で手続の方法も知ら金のない者を目的とし一応に廃告り並びに実行という事で各コーストタウンはの処置はその場所に依り整理するまでのものであると云う様に解釈されし居りますが詳細に関しては猶ニューメーカーを送る筈になって居りますから又御通知申上げます

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University

FOLDER NO.
17-4
UCHIBORI

内堀繁市殿

[illegible]

[illegible]

陳述記録項にお待ち頂き通下至急取調べ下さいます様
[illegible]
[illegible]
[illegible]

UCHIBORI

FOLDER NO.
17-4

昭和五年一月廿五日

ゲーンズ氏ヨリ

日本人委員会

レセプション

内田総督邸

お答礼招待会ニ関シ来ル廿七日午後一時ヨリ総督邸ニ於テ午餐ヲ共ニシ午後ハ総督邸ニ於テ茶話会ヲ催シ夫レニ引続キ夜ハ晩餐会ヲ開キ度キ旨ノ申出アリタルニ付テハ右ニ関シ当方ニ於テ取計フヘキ事項ハ左ノ通リ

一、午餐ニ招待スヘキ人員ハ凡ソ何名ナルヤ

二、午餐ニ招待スヘキ人ハ誰ト誰トナルヤ

三、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキヤ

四、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ文案ヲ作成シ委員会ノ協定ヲ経ルコト

五、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ何日ヲ適当トスルヤ

六、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ委員会ニ於テ為スヘキヤ

七、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ何日ヲ適当トスルヤ

八、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ委員会ニ於テ為スヘキヤ

九、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ何日ヲ適当トスルヤ

十、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ委員会ニ於テ為スヘキヤ

十一、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ何日ヲ適当トスルヤ

十二、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ委員会ニ於テ為スヘキヤ

十三、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ何日ヲ適当トスルヤ

十四、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ委員会ニ於テ為スヘキヤ

十五、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ何日ヲ適当トスルヤ

十六、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ委員会ニ於テ為スヘキヤ

十七、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ何日ヲ適当トスルヤ

十八、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ委員会ニ於テ為スヘキヤ

十九、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ何日ヲ適当トスルヤ

二十、午餐ニ招待スヘキ人ニ対シ招待状ヲ発スヘキトセハ其ノ発送ハ委員会ニ於テ為スヘキヤ

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections
The University

UCHIBORI

FOLDER NO.
17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University

UCHIBORI

FOLDER NO.
17-4

add

4

陸地訪問の人に重ねて御願い致し度く本日電報にて
GREENWOOD
日本人委員会
報知ありたき旨
山根報告

和訳書留郵便にて電報御作成方御願いの
為別添参考資料送付致しおきたるも
委員会の意を以て委員会幹部会開催
決定を以て委員会幹部会開催
流産後を吉田博一氏と名を偽り
産婦人科医師某氏の診察を受け
報知会と協議を遂げ直ちに委員
有効
為メニシンの性質及薬効の如何
日赤病院にて取扱いの有無
調査御通知ありたき旨
電報ありたき旨通知ありたき旨

UCHIBORI
FOLDER NO. 17-4

add

4

依地ヶ訴訟の人に宛ては御願い致し度く存じます 本日電報にて
御通知申上げましたが人身保護律ノ令願申込者ノ半額を
貴方にて直接弁護士に御送附下さいますれば最善かと存じます
マクライリヤム牧師に依頼ノ宝いた御手続ニ関しては
事と存じますが弁護士ノ方ノ旅費又金額ノ立附
方を提出する様申伝(ご来ら)御取り計らいますれば多分は現立ノ数ノ半額を
直に送金附ます 貴方レモンクリーキの書類は大体に於て記入済
違のないですが他の三所は返送附ますから早急に多久宛御送
下さい
次に契約書に関し当方より弁護士宛返事を急がせは御り
ますれば地ヶ契約書御熟考ノ上御承認方電報を以て
返事下さる事御願申上げ度御取り計らいます
取急ぎ靏首ノみ
一月廿日

内務省
斉藤健 殿

多久親心会北令部

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University

UCHIGORI

FOLDER NO.
17-4

拝啓
先般特急注意ヲ受ケタル重要ナル訴書ハ一月十日
発行便ニテ既ニ発送済ノ
ハズニ候処、個人財産賠償要求（ホーム）ニ関スル日本文
面ノミニ御座候ニテ英譯ハ別便ニテ提出スベキ性質ノモノカ若シ
必要有リヤ否ヤノ点ニ付法的文面ニ書キ替ヘ
御分配至急送達ナサレ度キ旨ノ電報ニ接シ英譯済ノモノガ弁ハ一部
宛、
二部宛
レモンクリヤ
中央委員会御中

グリーレウツボ
委員会帰国後

に出張し、館が政府にかわって、順序を有す、直接にカナダの大審院に於て来る廿四日に審理されることになったのでありますが、御かして提訴者側の弁護人は

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University

UCHIGORI

FOLDER NO.
17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of

に出張し領州政府に交渉の結果、州の高等法院で行うことの順序を有す、直接にカナダの大審院に於て来る水曜日に審理することになったのであります。而かして提訴者側の弁護人は

UCHIBORI
FOLDER NO. 17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University

UCHIGORI

FOLDER NO.
17-4

一九四六年一月廿二日

市民權擁護委員会

拝啓

時下厳寒の候、貴会益々御健闘の事と存じます。

扨てニューカナディアン紙を通じて既にご承知でせうがトロント市在住の吾々日系は、周我と共に西部沿岸を移動して来吾々日系者の擁護運動のため最善の努力を続けて来ました。すでに日本人のため擁護運動のため最善の努力を続けて来ました。市民權擁護委員会を、財的に援助するためになり市民權擁護委員会を組織しました。

カナダ人の二十有餘の各種団体に依て構成されてゐる右協同委員会は今春々が直面してゐる重要問題たる追放阻止の運動に直接の責任者として立て活動してゐるのでありますが、それら運動に要する多額の費用を負担せねばならぬ事実を知るに及び、私達はこれを座視するに忍びず、その運動資金を、カナダ全般の日系者より蒐集して右協同委員会を援助する事になり、運動を開始致しました。右寄附金蒐集の運動は日系者一般より支援と協力とに依りて予定通り進行中でありますが未委員会取扱ひの分一回分寄金はすでに前記協同委員会へ送達致しました。

日系者追放阻止の運動はかくして右協同委員会に依り起こされましたが、おもなる方法に依り、問題の内容を一般民衆に知らせ、輿論の喚起を促がし、之をタテに政府に直接に交渉や、抗議をなす外、側面的にも猛運動を続けて来ました結果、ある程度の効果を見たのでありますが、しかし問題を徹底的に解決せんがため運びに至ったのであります。

提訴された日系人追放に関する問題の審理については右協同委員会の代表である著名の人達が、オタワに於ける枢密院に於ける著名の人達が、オタワに於ける枢密院に於ける著名の人達が、オタワに於ける枢密院に於ける

UCHIBORI

FOLDER NO.
17-4

add

カナダに於ける実情の権威者たるカートライト氏と委員会の顧問ブリュウイン氏ぜひ証人として喚問を期して居ります。

追放関令無効の提訴の中から、何故日本国籍者を除外したか、との一部よりの疑問もありますが、協同委員会よりの伸を調査研究の結果、関令の内容に照らし、起訴口陳述書を以て証拠として立たせたので効ならしめるため、カナダ生れと帰化の日系人をして立たせたのであります。追放関令無効に関する長文の意見書が弁護士より提出されましたが、ケース丈は、関令は有効か否かが主眼点であります。而して右三つの関令はその行れも相互に依存して、切り離すことの出来ない内容をもち、そのうち、行れかつ越権と云うことになる場合は関令全部が無効とならねばならぬと主張してあるのであります。関令がカナダ生れ及び帰化日本人に対して無効と判決された時は、同時に国籍者にも無効であると主張することになっております。若し提訴が無効の判決となります場合は、ナシナル日系カナダ人同様に追放されるであろうことは免れないものであります。

提訴は勿論勝算の予想の下に、なされたのでありますが、若し敗訴ところは、従来の日本人の裁判と異り、協同委員会の支援と協力があるやうな場合は上奏其他の方法に依り引き続き抗争を続ける決意であります。しかし今回の強味とするカナダ市民の支援と協力がありますが、カナダ人側から起こされた訴訟に日系人の追放阻止の運動は前記の通り本格的の活動となって居るのでありますが、協同委員会は、その提訴に対して立たねばならぬ訳かと思われますが、その時には日系各ザ一丸となって財的の負担其他全責任を以て直接に運動の主体となって努力しておるのであります。

尚日系人の利権擁護に関する善処方も協同委員会より未だ何等の申入れがありませんが、カナダに於ても協同委員会の努力の結果前述の通り提訴の審理が直接大審院に於て行はれるようになりましたので、その経費と日数がセイヴ出来ましたが、カナダに於て未だかつてなかった最も重大なケースとまで云はれてある、右裁判費及び之れに関聯をも運動のために多額

UCHIBORI
FOLDER NO. 17-4
add

の費用を同委員会が負担しておりますが、而かして昨今を要した居ります為めでありますから吾々は此際出来るだけ多くしかして出来たり早くこれを財的に援助し、その運動継続を容易ならしめる必要を痛感するまであります。本委員会は右の事実を市私らせしてた加の日系各団体及び一般に対し、より一層の支援と、協力を希望するものであります。

既施行中の個人よりの寄附金募集の運動以外に、元流岸の旧日本人各団体の会計残金又は積立金を此際、最も緊要と認められ、限りなき支援を要するこの運動資金に寄附徴集の運動も起こされて居り、すでに四カ大業組合よりその申込みをなされました。吾々日系市民擁護委員会に於ては同組合及び各団体の有志なる大邊に賛同すると共に、実に立ちを元国体関係者の許して同教大邊に要請するものを決議しましたが、吾々は元国体責任者に対し、此緊要問題を認識されて、即時善処方を希望するものであります。

前述の通り緊急を要する協同委員会負担の費用を、此際吾々は分担せねばなりおと思われますが出地に於ける旅費寄附金又は旧国体よりの寄附を申願りして置かれるのが最もよろしきものから、此際本委員会迄送り下さらば非常に好都合であります。市送金の合は本運動の責任ある協同委員会へ送達の運びに致しますが、日系人の一般にも、これの発表する事と致して居ります。

尚委員会に於ても愈々会議多端の折柄と存じますが、吾々日系市民が直面してある重要問題に対するより良い対策のため、今後は一層の御連絡と御協力を切に御願ひ申上げます。

× × × ×

敬具

CITIZENSHIP DEFENSE COMMITTEE
39 GRANT ST.
TORONTO, ONT.

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
WITHOUT PERMISSION

UCHIBORI

FOLDER NO. 17-4

二月二日

人身保護律の適用を受けて居る者にして帰國命令を受けたる後の注意事項

一、豫備通告に接した場合、
既にポルネギル氏(マクナイラ)より豫備通告は出て居る筈、

一、正式通告に接したる場合、

1、日本行の用意は萬一訴の場合及カスタデー(拘引)され る時の事を考慮に入れて日本行の規定通りの處理を當局に氣付かれない様にして置く(若し當局者が聞いた場合は取消して居るから用意して居ない旨返事をする)

2、身体檢査の命令が來た場合は自分は日本行はしない事を表明して抵抗せずに檢査を受ける

3、戰務官、荷物檢査官等が來た場合は不本意の意志を表明して命令に従ふ事、

4、若し何事に依らず日本行に関して署名する場合は署名の下に必ず UNDER PROTEST(不本意)と書いて置く事、

5、愈々命令が來た場合は不本意の意志を十二分に表明し當局者の命に従ふ事、

6、右五項目は出來得る限りタエメ親和會社會部宛に通知して貰ふ事、

7、正式通告が來た場合はマクマスター辯護士宛別記(二)の電報を至急打つ事、

8、愈々出發日が來た時は當局へ對し不本意の意志(自分は取消を出して居るから歸り度くない)を十二分に表明すると同時にマクマスター辯護士宛(二)の電報を打ち當局の命に従ふ

参考 當局者に依り拘引された後は辯護士の意見として、ベールポンド)に依り出し得る。
若し必要ある場合ベール(ポンド)に関する金の問題に就いては目下辯護士と交渉中、結果判明次第御報告申上げます、

今朝電報が來ない心配はないとする)

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY

UCHIGORI

FOLDER NO. 17-4

マクマスター弁護士ニ対スル質問條項

一、契約書ニ関スル件

イ、テストケースヲ各段階(裁判ノ初期ヨリ大審院マデ)ニ依ッテ裁判費用ヲ明記シテ世界ヒタイ(両)

A テストケース(人国諸者、帰化人ニ件ヲ以テ三千弗トスル。若シ途中段階デ勝訴スレバ費用ヲ差引キ残額ヲ返金スル。各段階毎ノ明細ハ出来イト云フノハ裁判途中ニ於テ緊急デ費用ガ入用カモ知レナイ。

B (ビヤスコーパス(人身保護律)ニ関スル件ハ返金スル(但シ書類作成ニ要シタル手数料ハ差引ク。然シ現在ノ東部ノケースガ勝訴デナッタ場合ハソレマデノ研究費用ヲ差引イテ返金スルガ敗訴トナッタ場合ハ最後マデ個人的ニ戦ッ事デアル、其ノ場合政府トシテハ日本人ヲ敗訴的ニ苦シメンガ為ニ出来ルダケ引キ延バス様ニシテ悪心部ナ手段ニ出ナイトモ限ラナイ。其ノ場合ハテストケースノ三千弗ト全ヘビヤスコーパスノ二千五弗ノ金額ヲプールニシテ最後迄戦フ。

2、人身保護律ニ関スル件

人身保護律ノ金ハ原則トシテ二十五弗ヲ必要トス但シ若シ十人ノ適用者ガアルトシテ政府サラハ半分ノ五百人ニハ送還命令ノ来ナイト思ッカラソノ半数分ノ金額ヲ送附シテオケバ間ニ合フト思ウ然シ全部来タ場合ハ全金額必要

3 各属国(アスカンバー・グリンウッド・ローベリム・タレム(バーミンガムガンセンター・クローナ・カムルプス・レバマトック・其他ニーシー全部)ノ四ケ国体ニ別ケ人身保護律ノ金額ヲ各国体別ニ申込数ノ半額ヲ負担セ支拂ヒタイガ如何ローヤートシテハオクーダガ各国体究ニ尋ネテ兼諾ヲ得テ世界ヒタイ尚ローヤトヨリモ各国体宛問合セ来諾シテ貰フ。此場合例ヘバスカンバーニミ送還命令ガ来タ場合スカンノミノ負担トセズ同能金額ノ按分比例シテ負担セシム。

4 テストケース ノ場合ニ於ケル通辯費又ハ証人ノ費用ノ件

通辯及証人ニ出延費用ハ全部政府デ負担セネバナラヌ。但シ直接ニハ関係深イセクウィリム牧師、ゲール長老等ガ便利且ツ費用ノ節約モ出来ルト思フ。

5 カスタデー(拘引)サレタ後ノ愛理法ニ関シテ

拘引サレル要スル費用ハ全部政府デ負担

帰国命令ヲ受ケタル後ノ愛理法ニ関シテ

1、豫備通告ニ接シタ場合(結局同ジ)如何。

2、正式通告ニ接シタ場合(結局同ジ)如何。

右ノ何レノ通知ニ接シタ場合ニ直ニ電報デ弁護士ニ通知シテ貰フ。此場合例ヘバスカンバーニミ送還命令ガ来タ場合スカンノミノ負担トセズ同能金額ノ按分比例シテ負担セシム。

出レタル氏名ノ附記スル事但シ抵抗ハ絶対ニシテ呉レ

(ビヤスコーパス適用者ハ帰国スル準備ヲナス必要アリヤ否ヤ

ヘビヤスコーパス発動ヲミル迄ハ当局ハ皆帰国スベキ者ト思ッテイルソコデ正式通告ガ来ルマデ帰国スル人々ト同様敗務官荷物検査官等ガ来タ時官憲ヲ以テ(結局同ジ)キヲ成スベキカ(結局同ジ)

当局又ハ官憲ヨリ帰国命令ガ来タ場合ハ自分ハ取消ヲ出シテモ尚ホ帰国命令ガ来タ場合ハ自分ハ最後迄不同意ノ意志ヲ表明シソノ準備サセラレル場合立テソレモ関ハラズ強制的ニ準備スル様ナ恐レガ生ズル場合ハ当局ニ同意ヲシテ居ル事ヲ感知サレヌ様ニシテ内々デ同意ヲ表明スル)然シ拘引サレル様ナ恐レガ生ズル場合ハ当局ニ同意ヲシテ居ル事ヲ感知サレヌ様ニシテ内々デ同意ヲ表明スル)絶対ニ抵抗ヲ禁ズ

若シ強制的ニ署名セネバナラヌ時ガアレバ署名ノ下ニ UNDER PROTEST(不本意)ト書イテ置ク事ヲ忘レテハナラヌ。

四、現住所ヲ以テカスタデー(拘引)ノ場所トスベキ交渉如何?

其ノ交渉ハ悪イ、理由ハ政府トシテ悪辣ナ手段ヲトラヌトモ限ラナイカラ若シ交渉スレバ政府ニ対抗スル用意ヲ示ス事ニナルカラ々我々ノ不利デアルソレデ最初ニ送還命令ガ来タ時官憲又ハ当局者ニ拘引サレル時期ヲ注視シ直ニローヤーニ打電スレバローヤーハ直ニ書類ヲ持ッテコートニ訴ヘルダケデコート(裁判所命令)ヲ取リ直ニ手配スレバ現住所ヲ以テカスタデートサレルカモ知レナイ(其ノ際ニ名拘引者ヲ出スカモ知レナイガソレハベールニテ出シ得ル)

五、インターニー及其ノ家族ニ関スル件

インターニーノ家族ノ人身保護律ニ一般ト同様受理シ得ルヤ否ヤ?

インターニー家族ハ別個ノケースデアルカラ一般ト同様ニハ出来イ。ソレデ家族ノ者ガ一国トテリ別個ノケーストシテ成スベキデアル

但シ此ノ家族ガ人身保護律ノ適用ヲ受ケ(夫ノ分モ夫ニ知ラセル様ニ)夫ニ通知スル若シ通知スル事ガナイ時ハ弁護士ニ通知シテ世界ヒタイ。

書署名ノ其ノ旨ヲ夫ニ通知スル若シ通知スル事ガナイ時ハ弁護士ニ通知シテ世界ヒタイ。

二十五ノインターニー及其ノ家族ハ大キク望ミガアル

六、テストケースニ出ル人デ取消理由又ハ強制的ニ署名サセラレタ者デナクトモ人物ノ優レタ人ガ出テ如何?

取消理由ハ各自ニ必ズアルガ思フカラソノ理由ヲ書式ニ書込ンデオク但シテストケースニ出ル迄ハ充分時日ガアルカラ必ズ、ナレローヤーカラモ充分材料ヲ注意ヲ与ヘル。

七、人身保護律適用者ノ名表ヲ当局ニ提出スル場合ハ充分事ハナイカ。

色々危険ガ伴フデ悪イ

八、人質人(ローヤー)ノ手ヲ通ジテ人身保護律ノ適用ヲ受ケテ居ル者ヲ後迄ニシテ帰国スル人々ヲ次ノ四度ニ帰国ニテ貰ヘナイカ。

結局人名ヲ当局ニ知ラセル事、不利ダカラ差控ヘタ方ガヨイ

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY

UCHIGORI

FOLDER NO. 17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY

謹啓貴舎帰送附の人身保護律書式受取り書方にて整理終了
すりずれのみのカピー作成に去る三日の午后一時二世に伴ひ十名
程集り完全に整理終了、昭和市ープ迄特別に出掛け弁護士迎
送附終了、置き去りた帰米者の弁護士宅には二月一日を以ん
辺面帰切り終了、来る五日迄送附ー定る書類の整理に本書の日数を要する
との事延引ながら送附終了して置きます整理終了たる結果左の箇條は
帰通知申告書に依頼の件、敷の相違従て金額の不足
一、法地迄電の報告敷も書方に帰送附方きず
今朝改め電報を以て帰着終了、左同り次第りのフォームは一世帰化人で
三重十四名となる旨の電報の帰着は百九十五名金額半額ー
二千四百参拾七番五拾仙となる旨の電報の帰着は百九十五名金額
二千四百参拾七番五拾仙となる旨の電報の帰着は百九十五名金額
ピー書方には誰が除外するも拾ふ下明日午金書式二十四名分を弁護士
送附ー定の旨を添ひ置き改めて帰送附ー定る筈にて整理終了
一、帰化人と二世婦人の結婚に就て
書方にて整理ー定る書式中、貴方のフォーム十六ページ No9、No12、No14の三名の帰
化人と結婚し拾ふ二世のヘロインスヨーパス書式と使用終了て拾ふ
若し該夫人達の最寄の場合夫婦共の帰米命令を受け若し一隻の船で
もさもの場合夫は船より引出せりない妻は米が出来ません何故なら
妻は夫と結婚ー定る為帰化人に成りりますからその矢貴方にて尚お調査
改下さる度、此の三名の婦人を帰化人とし取扱へは二十四名と高三名
の増加に成りますから不足金額十九名と三名で二十二名の半額を直接マ
マスター氏と交渉せらるし。

UCHIBORI

FOLDER NO.
17-4

三、(ロ)ヤスコーパス書式に夫婦の場合夫のみが適用者となり妻を含めない人達がある様ですが本年十二月十五日の閣令より適用者に申込んでいない人達で且つ離縁も出来ないという事成る可く拾う様にとの事です。

若し此の様な放任を置かれる(二)の場合同居の夫なり留守を預る妻なりも送還さるるは当然と存じます 此の点一応再検討と存じます。

以上三ヶ條に関し至急解護士と直接に交渉方御頼の時等すべてを通じてなすべき出社日かぎる為御早急御手配申上げます

尚本邦の金額の支拂いは人名国債にて責任を負うべき事

当方より電報の問合せは是非至急御返電下さる様御頼申上ます

先ず右取急ぎ御願迄

二月十日

レモンリーキ

内堀繁市拝

在メ親和会北倉部

UCHIGORI

FOLDER NO.
17-4

add

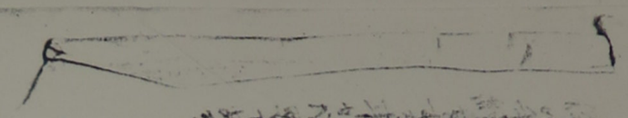
二月八日

イーリス氏からの通信に係る、
未定年者の宣言書の件及び其の書式
につきエクレナ弁護士の帰来と同時に
通知すると言って居ります。
和ケース（スーツケース）詳細は其の時に通
知すると言って居ります。

江内海兩代

健

UCHIDA NO. 17-4



FOR RESEARCH PURPOSES ONLY

UCHIGORI

FOLDER NO. 17-4

二月二日附仙芳書哉きみに仙送附の人身保護律書式ヨヨ九名
帰化人6名の別紙通りカピーを取り当方に一枚と貴方に一枚宛仙送附
申上ぶオリザナルはマクマスター氏宛送附路ー置きました
一、仙地訪問改まりマクマリや牧師は仙業務の事と存じますが此おり
署名取消の運動に対しては敵身的に努力下さる事に当会として無理な
仙願いして長く路ー括ふりすり此おり又ロー、ユーテンバーに用事の為出
張致まるに付なるべく仙地通行ー宛宛送附路ー置きまして
氏の協力たりくるるお願ふありすす。
一、附日仙送附の仙地へロヤスコーバスコ通用者リストと前回フテム仙送附
下さい時フテムリストと大分相違がある事と思いますが当方は
仙送附フテム二七名分はすでに仙日朝弁護士宛送附路ー置きまして
右の仙依頼通り前回リストと対照路ー弁護士宛送附路ー置
きました。
一、当方より二七名分のカピーは当方より幸関に守り弁護氏に依
頼ー置きました事と存じますがフテム二七名分
二世のフテム中にNO9、NO12、NO14の三名分は当方より弁護士宛其の日を
通知ー仙送附路ー置きました当方より仙依頼の帰化人妻林トシ子ら50790、林ミヨ子ら77888に対ーな当
方は調査の結果前記三名の外にFILE NO9の蜂崎マツ氏三名なすに理由
書を添へマクマスター氏へ送附路ー置きました当方より氏にお
仙通知ー

NO9ー蜂崎マツ氏　上記三名は二世のファイルより抜き理由書添付
NO12ー林ミヨ子　の上マクマスター氏へ送附路ー置きました
NO14ー林トシ子　貴殿より同氏宛仙通知願います

二月六日

レモンソリーキ

内務省警察部

タダス牧師殿　当会事務幹事　中村重松

UCHIBORI

FOLDER NO.
17-4

レモングラキ八紘會

内堀繁市殿

今朝電報を以て御要求の路ッ通り昨夕マクマスター辯護士より別紙手紙並に來リストとそのそのコピーと御送附致します。

當方の最初の御送附下さりフォーム中二一名のリストと返却後再び受取りましたリストとを照し合せみますに結局一九六名と成ります。

然し乍ら昨マクマスター宛直接弁護士事務所より送金致せし人數と當方宛電報にて第二回目に一九五名と成りその上一名の差の生じて誠に宛名丈の御送金ならざる事は如何なる理由に基くものなるや御取計の御報告を送金致すべきやを照し合せしその氏名並に送金額十五弗宛を當方より送りしやのコピーと共に至急御通知下さる様御取計の御報告を御願申上ます。

右取急ぎ御願申上ます。

二月廿日

第三

在米親和會北加支部
幹事 中村重雄

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY

UCHIGORI

FOLDER NO.
17-4

aad

二月十日

ノーリス・コクレイン両弁護士の通信要項

大審院裁判について

一、大審院提訴事項に対しマーカットライト氏は全面的に論及しブルインの命は極めて冥然たるものとし氏は日系人に関し此の命は単に冥然たるのみならず政府がポーツマスナショナルに適用せんが為斯る命令を作り得ず且又弁論は極めて政治的の問題を含むものであるとの点から疑問を介在するのである。

一、論議は日本臣民に関しての限り此の命が不動の物と言うが如き事は絶対に言明しなかつたが暗に人及び二世へ適用上絶対不可能である旨を引用したものである。

一、論理上には若し前項の事が肯定されば法律は国会議院及びナルなりに適用する国内を持つて立法したものとは認め難い。

尚し帰化人及び二世に関しては不可能の状態にある。

故に此の通り院同命が一切に於いて何等我々に関係なきものとの事なり。

其の点に於いて如何に議会が其

UCHIBORI
FOLDER NO. 17-4

を取り外の方法を書くべきである。
以上が本訴提の大観である。

一、現在に於ける政府当局と送還される者各自に
ローヤルテーコミッションの両調査を受ける権利を
與ふべく交渉方法を取上げつゝある。然し此の點
については割合可能性がある。手協の點を見ます事
は至難事では無いと思ふ。

一、若し此の事が決定すれば、ローヤルコミッションの委員は
被告の供述を所有し、偏見を持たざる最正平立の
人物で無ければならない。

一、此の點に違すれば、日本人は心配の事が無くなる
つゝある。

一、政府は何等かの手段を以て手協妨害を防ぐ事は相
當あるが、此れは、追放問題に係り政府自身
と共の政策に無數の辛辣なる攻撃が向けられ
た事實から見ての故である。

以上。

UCHIBORI

FOLDER NO.
17-4

二月十二日

時局対策委員会 斎藤

レモンクリーキ西・内務両代

先に通知をいたしました如く、此許に明十三の理事会に提出案を印刷に入手を居ります。尚ほ知れた人がクラブ既に入手を居ります。

ナンノーリス両代よりの通信と日高代よりの通信で見る如く相当慎重に審議する必要があります。

一、判決後の対策動向に関して。

一、帰る者側の今後運動方針に関して。

の二項を加へ度く思います。即刻先を願う。

置きます。

UCHIBORI

FOLDER NO. 17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY

拝啓

二月五日附け書面並に同封物確手昨一九に
御通知の三五一犬家族に対しては言かな当方に
於ても家族大会開催の為め昨一九来二月一九日
迄大阪の救い判明後行方の立明来ていない
通知するよう心得に依り当方同様一立に於ても新聞告
その手段方法を講ずる事ゝ存じます。
ケースと取扱相違ある点が
でせうとも来ず本日迄
公に若し事情ゝ立て家族の残留希望者数ゝ通知
御申しあります

追伸 此方にも三ヶ村の人身保護律適用者ゝ
同ように当方此方の状態に付ての話を
申しあります 昨夜ラジオ救助
し汽車便(オープン貨物)同一車六名他言合ゝ支柱の為ります
最後に昨日送附申上ケー附別封家庭面合計数告書
普人身保護律適用者復救助名簿表
名刺一枚宛送附申上ケ電ゝ一枚宛ゝ送附申上ケます
感ずる為ゝ救助完本ゝ送附申上ケます
河本スローカン市バイフテム・バブオフ三部族へ送附
申上ケますレモンクリ当り内五氏宛ゝ送附
ゝ別封ゝ同氏宛ゝ救助ゝ送附申上ケます

二月十日

中央委員会御中

一叶同村家庭面合計報告書
一人身保護律適用者復救助名簿表

ダグラス・マッカーサー元帥
連合国軍最高司令官

UCHIBORI

FOLDER NO. 17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY

諫略到紙同封會計報告並人身保護律適用者ニ對スル一人當リ
徴集額明細表時送附申上候ニ付キ名園体ニテ出未得ル限リ
取リまとめ(ニ)時送金時願申上ケ居ります目下多クニテハ若干ノ立替ヲ
なし残金ハ殆んどない状態ニテ
一、次回會計報告書　タメ内ニテ支出シタル費用ト帰国者側ノ
対策費用ハタメノ公共負担ニハ含まれ拙リ
また
一、人身保護律適用者總數(三月下旬現在)並ニ名園体ノ責任負
担額
公共負担額中ニ辯護士東行ノ千五百弗ハ含まれ拙リます
二千六百六拾九弗　六千八佰ハすでにタメニテ支拂済ニテす
三千弗ノ費用(テストケース)ハ弁護士より多クニテ集め送ル様ニ
請求シテ拙リますから出来るだけ早く送金ヲ時願のしります
若しテストケースノ必要なきハ殆んど中途ニテ勝訴ニ成ッた場合ナ
ど金ある場合ありますから

時局對策費第一回会計報告　自 1945年9月3日 至 1946年1月31日

(1)

通信費

日附	摘要	親和會 ダイメ村松ヨネルモ	帰国有側對策費	共同委托費 リメイン並權利擁護
113	スタンプ代(リメイン運動パンフレット發送)	10.00		
〃 15	電報料(東部トノ連絡ノ為)			1.15
〃 22	スタンプ代			4.00
12 4	スタンプ代		2.00	2.00
〃 6	電報料(マクマスター氏)			37
〃 14	帰国申請取消ニ関スルパンフレット(9000枚)印刷代及スタンプ代(政令ヲ通ジ日人ノ間ノ機文)			167.96
〃 20	電報料(マクマスター氏)			37
〃 21	〃 (スローカン)			65
〃 24	スタンプ代			15.00
1946 1 4	〃			1.47
〃 〃	電報料(マクマスター氏)			7.52
〃 7	〃 (グリンウット日本人会)			1.25
〃 9	スタンプ代		10.00	
〃 〃	書留郵便(レバストック、バーノン)			1.84
〃 〃	〃 (ケローナ)			1.06
〃 16	電報料(グリンウッド)			2.27
〃	〃 (スローカン)			2.27
〃	〃 (バーノン)			2.27
〃	〃 (ケロナ)			2.27
〃	〃 (カムループス)			2.27
〃	〃 (レバストック)			2.27
〃	〃 (マクマスター)			6.53
〃	〃 (スローカン)			47
〃	〃 (レイモンド、アルバタ)			2.98
〃 17	スタンプ代			4.00
〃	送金料(マクレナン旅行費 @1500)			4.19
〃	〃 (トロントJ.C.C.D)	48		
〃 18	スタンプ代(ローズベリー)			64
〃	〃 (コールデン、アルバタ)			2.84
〃	〃 (ニューカナディアン社)			10
〃	電報料(パプオフ)			47
〃	〃 (スローカン)			47
〃	〃 (レモンクリーキ)			47
〃	〃 (ベイファーム)			47
〃	〃 (デフエンスコミテー)			1.77
〃	〃 (ローズベリー)			47
〃 21	〃 (レモンクリーキ)			1.04
〃 25	〃 (スローカン中央委員会)			47
〃	〃 (レイモンド、アルバタ)			91
〃	〃 (スイス領事ヘ祝電)	2.36		
〃	〃 (マクエスター氏)			2.37
〃	〃 (スローカン)			47
〃	〃 (コ、C.C.D)			86
〃 26	〃 (マクスター氏)			159

(次ページへ)

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY

21	郵税 (カムループス)			32
〃	仝 (マクマスター氏)			14
〃	仝 (テーラーレーキ)			20
〃	仝 (バーノン)			122
〃	仝 (カズロー)			58
131	電報料 (ローズベリー)			56
〃	仝 (スローカン)			56
〃	仝 (仝)			107
〃	仝 (ローズベリー)			107
〃	仝 (グリンウード)			107
〃	仝 (カムループス)			107
〃	仝 (レバストウク)			107
〃	仝 (マクマスター氏)			141
〃	仝 (仝)			263
		128.44	12.00	2644.81

文房具費

日付	摘要	親知會 クレメント氏ヨリ	婦人倶樂部	共同名和費 リメイン並權利振渡
11 1	封筒 (大)			4.50
〃22	ステンシルペーパー			4.75
12 1	ミネオグラフ紙 16吋 4#			41.95
〃 4	インク (ミネオグラフ用)			15.00
〃	ステンシルペーパー			20.00
〃	白墨	1.00		
〃 13	ミネオグラフ紙 5000			11.04
1946 1/8	雑記帳及鉛筆			.50
1 9	インク及封筒 (小)			.45
〃12	受取證 (ヘビヤスコーパス用)	1.20		
〃18	封筒			1.00
〃19	仝 1,000枚 (大)			5.20
〃	仝 1000枚 (小)			2.46
〃	タイプライターリボン 2ケ			2.00
〃	インデックスカード 300枚	.80		
〃	ペパークリップ 2ケ			.20
〃	ペーパーホルダー 2dozs		.40	.40
〃	仝上運賃			.70
〃25	ミネオグラフ インク			7.50
〃	ステンシルペーパー #960			9.50
〃	ミネオグラフペーパー 2000枚			6.40
〃	カーボンペーパー			3.00
〃	仝上運賃			.85

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

2.28	インデックスカード 2セット			90
〃	全 1000枚			200
〃	全上運賃			57
		300	40	140.87

手當費

日付	摘要	親和會 タムメ村内ニ消スルモノ	帰国有側 對策費	共同負担費 リメイン並 權利擁護
11 30	タイピスト臨時			12.00
12.26	社会部臨時雇トシテ 二名分、二週間			70.00
〃	タイピスト臨時二名			37.00
1946 1/16	グリンウード連絡物談会出張費 (マクウイリアム牧師)	22.90		
1.30	社会部幹事手当(英語)			50.00
〃	タイピスト臨時三名 (日本行一名 リメイン二名)		40.00	80.00
	(ミス、マクマクランド 二回 マクウイリアム牧師 数回 ゲール長老 数回) 未拂			
		22.90	40.00	249.00

雜費

日付	摘要	親和會 タムメ村内ニ消スルモノ	帰国有側 對策費	共同負担費 リメイン並 權利擁護
9/9	例面運動費(アーナツフ博士 其他、歓迎及大会費			38.34
12.4	事務所用金具	72		
〃20	ニュースコラルド紙代	35		
〃26	返送運賃(クラークアンドスチュワード)	1.10		
1946 1/4	旧免香坡サン紙代	1.00		
〃	全 プロビンス紙代	1.00		
〃27	歓迎茶話会不足費	2.10		
		6.27		38.34

諸雜支費

日付	摘要	親和會 タムメ村内ニ 消スルモノ	帰国有側 對策費	共同負担費 リメイン並 權利擁護

(裏面へ)

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

〃	マクマスター辯護士へ			50.00
946	仝 仝			400.00
〃	ノーリス辯護士へ		150.00	
〃13	マクレナン辯護士渡行費			1.500.00
〃24	マクマスター辯護士(渡行費一ヶ月分)			
			150.00	1950.00

日系市民協會運動費(タミメ=世協會)

10 20	側面運動(グランド+弁士其他来村歓迎費	11.09		
〃	文房具費(幹事用)			90
〃31	通信費(スタンプ)			2.20
〃30	仝ニューカナディアン紙へ電報			1.10
1225	各地へ電報			7.33
1946 1 3	電報料(J.C.C.D.)			3.57
〃	書留便(オタワへ)			45
〃	雑記帳			10
〃10	電報代(J.C.C.D)			1.32
〃12	仝 (仝)			1.66
〃24	スタンプ代			4.00
〃	雑費(マクマスター来村食費其他)			2.20
〃28	電報代(サンドウエル氏来晩ニツキ感謝電報)			1.83
		11.09		2666

各項ノ総計

日附	摘要	親和會(タミメ村ノ関スルモノ)	帰国有側對策費	共同負担費リメイン並權利擁護
	通信費	12.84	12.00	264.81
	文房具費	3.00	40	140.81
	手當費	22.90	40.00	249.00
	雑費	6.29		38.34
	辯護士費		150.00	1.950.00
	市民協会運動費	11.09		26.66
		56.10	202.40	2669.68

残留運動費割當額前納金額會名

日附	摘要	金額
118	オカナガンセンター交友会	65.00
〃21	カムループスヨ本人会婦会	50.00
〃24	ケローナ親和会	175.00
〃	バーノン日本人相談委員会	75.00
	バーノン 〃 会	50.00
		415.00

上記ノ通リ相違無之候也

二月七日

監査役 田川 仲口 虎勝 一藏

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

UCH 68R1
FOLDER NO. 17-4

人身保護律適用者總數及各團体割當額（1946年2月5日）

テストケース，参千弗ヲ含ム

團体名	村名	国籍者	帰化者	小計	合計	一名割	各村ノ負担額	各團体ノ責任負担額
スローカン	ポプオフ	80	50	130		$405	526.50	
グループ	スローカンシテー	47	40	87		〃	352.35	
	ベイファーム	120	45	165		〃	668.25	
	レモンクリーキ	105	91	196		〃	793.80	
					578			2340.90
グリンウッド	グリンウッド	108	149	257			1.040.85	
グループ					257	〃		1040.85
ローズベリー	ローズベリー	25	7	32			129.60	
グループ					32			129.60
タシメ	タシメ	291	92	383		〃	1551.15	
グループ	ケローナ	34	8	42			170.10	
	バーノン	46	12	58			234.90	
	オカナガンセンター	6		6			24.30	
	カムループス	15	6	21			85.05	
	リルエット	4	2	6			24.30	
	ピラミッドキャンプ	4		4			16.20	
	レバストック	2	1	3			12.15	
	グレーシャー	4	3	7			28.35	
	ミント市	2		2			8.10	
	其他ノ區域	6	3	9	541		36.45	2191.05
合計		899	509	1408	1408		5702.40	5702.40

テストケース　$3,000 −名當り　$2.14 ＝$3013.12

マクレナン氏
旅行費　$1,500 −名當り　$1.07 ＝$1506.56

共同弁護費　$1,169.68 −名當り　$.84 ＝$1182.72

リメイン並權利擁護
運動事務費　$5,669.68 −名當り　$4.05 ＝$5702.40

備考　四捨五入ノ関係上$32.72　第二回国決算報告ヘ繰入レ一千九百四十六年一月三十一日迄ノ總費用ヲ二月八日迄人身保護律申込者數ニ割當タモノ

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

UCHIBORI

FOLDER NO.
17-4

dad

(1) av

一、

今回クリーンウッド、フローガンの両地方委会の合同協議の結果の日、加日系人会(当係協議会の設置が提唱された青地代表を、タレメ教和会は建案さ此問題に関しては、本タレメ親和会は既に昨秋来其の必要を認めを共に、青地代表の提唱して来たもの であるか、当時の各地の情勢は本会の提唱に即応するに到らなかつたものである、と雖も本会は、もとより無設置の必要なるは、依然として、やまぬものがある。

仮つて本案について、タレメ親和会は先ず検討すると共に現在面せる緊急問題即ち、

一、戦争遂行、二、物価の騰貴に対する問題を許さる問題に関しては、右臨時協議会の設立に到る迄の暫定的措置を講ずべきものと考えます。

四、徴兵に対しては本会より青年代表を出して協議の結果次回次の如き申合せをしたる。

UCHIGORI

FOLDER NO.
17-4

(2)

日本合せ

一、第二次世界大戦によって在加日系人の大量救出は五年の生活基礎を職業的に、地理的に徹底的に破壊され、その損害は莫大にのぼって終戦の今日に到つた。今や在加同胞は旧来の生活形態を一新し、急にカナダ国民として新たな態心は即時解すべき、脱皮、更生の途に一かどとするため、我々の関心ある問題が山積している。

然るに在加同胞の指導者には、今尚ほ多くの支障を醸すべき、重大なる問題が山積している。

ため、意見相違を生じ、方針決定にして指導力の軟弱性は免れない。各地の指導者は大に善処あるべきも、在加同胞の一般的にして且つ基本的なる動向を示唆し、同胞の将来に過ちなからしむるために、左に、施方なる解決案は言うまでもなく、ここに、スローガン、グリーン山ロードの、提唱を基礎として、その具現を期するため、次の如き具体案を以て各地の同胞同作に提唱する次第である。

UCHIGORI

FOLDER NO.
17-4

(3)

具体案

一、名称、B.C.州日系同胞解強協會

二、本部、本部に中央委員會を設け、其所在地は
解強協會大會に於て決定す。

三、目的、本目的は、五加同胞の保護と、指導と、其
完全なる解放と言ふ同一の目的を為す者地
にある同胞団体の皆に解強協力
の中心機関を造り、その企劃及実施
に當り加盟団体を連絡、その機能の十分
なる發揮を促進せん事を目的とす。

四、組織、B.C.州内各地邦人加盟団体を以て組織す
る。

五、運用、一、中央委員會は各加盟団体に幹事を置く。
長各一名を以て之に當り、常に長幹事
の指揮に従ひ、事務を處理す。

六、総會、大會は春秋二回之を定期に開催し緊急の場
合は臨時大會を召集す。

七、役員、中央委員會は各加盟団体代表者を以て
構成し、各地幹部は幹事を置く。

八、財政、本會の財源は、各団体の幹部に依る。
寄附に依る。

UCHIGORI

FOLDER NO. 17-4

(4)

一 右を要旨とし、来る二月十六、十七の両日にグリーンウッド
を設立大会の協賛とし各地国体にその参加を提唱する。
二 右大会に参加する各代表者の数は任意とす。
三 右大会においてはグリーンウッド吉田代表処レメ参
員の作製せる詳細なる具体案を提出す
四 右設立大会に引き続き、グリーンウッドの将来の指針方法をグリーンウッド
日本人委員会において協議決定す。
五 解散協議会設立の趣旨の影写、帰還実施問題に関しては、地理的及実施日を考慮して解決本部をタレメ設置和合社会部に
置く
六 イニシエーに関する諸問題処理をグリーンハウス本部とし各地と直接連絡する事
七 残留連絡に関しては当分別代の如し

研究委員

白川敏一 露木通義 油代澤治 川田重明
代々木グリーンハウス新美喜太郎 白石武雄
吉田清一

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

UCHIBORI

FOLDER NO.
17-4

(5)

一、弁護士法に関する件、本部の一切を処理
する為の其本部を、タシメに置き、前項の
目的遂行の為には、タシメ本部に於て弁護
士と左記の通りなる事。
三人身保護律の起訴費（左件五件共）の募金と其他
一、弁護士の決定せる各国係の係意とす。
但し其弁護士に注
附し残余の半額は各国係に於て保管し事態の
推移により速やかに其半額を係意とする事。
三人身保護律訴訟に対する訴訟費参千弗の募
金の負割当は前項手続者の数に依り按分支
出する事は各国係の責係とす。
二、東部へ応援弁護士派遣費に関する条の比率に
依り各国係に於て負担する事。
三、本部の経費及び募金の蒐集に
関する件。
四、本部の一切を処理する為の本部としてのスロカンバレー

UCHIBORI

FOLDER NO.
17-4

(6)

中央委員会等に当る事。

二、同部は我有する在外国作の現有財産及び基金を日、C、物日案同部並に中央委員会の機能及権を侵害する様な行為をなす事。

三、カストディアンに保管中の各国作の財産及び基金の引出しに関しては其国作の代行をなす事を得。

四、各種国作の現有財産及び基金並に其の使途に関しては之れを日示する為めさきにのスローガンバレー時局対策中央委員会財部より各支部に決議文を以て通達する事。

二月三日

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

UCHIBORI

FOLDER NO.
17-4

昭和廿一年二月六日

スペンサーバレー中央委員会

グリーンウッド

日本人委員会

内堀繁市殿

謹啓

タンメン供給ー[illegible]吉田代表ヨリ昨夕帰村致しまし[illegible]

追ヒ御送付下さレたるじ物各地解除委員会ヨリ

ラ付てタンメン収扱会ト吉田代表ト会見ノ上修正ヲ加ヘ

られ添句別おのおの修正ヲ加ヘたる事ヲ以テ

於て四五の案ヲ一致シた[illegible]

ヲ代表者ト御地ノ洲連シ美地代表ト会見ノ上

収扱ヒ宜シクお[illegible]ト御伝[illegible]

稚ヒ取リさお希望ヲ[illegible]

[illegible]

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

UCHIGORI

FOLDER NO.
17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

昭和

何れ代表者と協議し得る様致します
取りあえず先ず同封御覧下さる様
御検討の上若し貴意に於て御同意とおぼ
其の旨早速タルメ報知御会に折衝致す用意
有御会に何等の事由なく（電報）御発の際は
有御会代表と協議の用意なおありますだの通事
前会で討論の即約のため又会せ願ます
多地解決委員会開催
いくつの事情的事
遠路を御出なさるとのこと
遠くパミットト附方市開催
貴会代表のパミットOKかり次第早速）電報
ご有御会に御通知

UCHIGORI

FOLDER NO.
17-4

和貴、朝日決定の通知
出来次第、久々右朝会合開かれ

UCHIBORI

FOLDER NO.
17-4

dad

ax

昭和二十一年

ガリーン

一、二月二日附の御手紙拝見致しました

二、今日迄何の判断もありません

情報あるのを待つて居ります

三、B C 級裁判

時局対策

御依頼委員会の件に賛意の通り伴

今後の処置可然御取計いの程

願上ます

四、当会代表吉田氏より尚詳細

申上ます

草々

スローガンバレー中央委員会

西垣敏幸 殿

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

UCHIDORI

FOLDER NO.
17-4

dad

一九四六年十月十二日

レモンクリーク小結会

第四回雄弁大会

山下明

諸隊

当クリーク委員会内部問題として委員の件

先の委員は林林氏のリバプール会社の勝利

紙を回収して参ります。よろしく

黄金の価値のみとなる今のこの

沖縄県人沖縄の出来ました。

有ります林森市民大会の趣きで

ありたいの第二の

頂きたいと思います。

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

UCHIBORI

FOLDER NO.
17-4

dad

a2

a

3

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

昭和四十六年一月四日

タシメ親和會

各團体各位

前略
歸國申請取消に關して未だ在住者中未だ
カナダアレ残所數のがアルバーカナダ作成の取消し
書式を使用せられる方の為めに、タシメ在住者の使用
せる申請無効通達文の写し(日本国籍者、帰化人、二
世の三通)を添附致します、右無効通達文は閣令中
の「送還命令発布以前に於て文書を以て自ら取消さ
いるもの云々」とあるを考慮した上で作成したのであり
ます、
猶取消は速署の方法を採った方が、より速かに効果
的であると考へられ、而して本記へ直ちに速署通達す
る様御注意申上げます

キング首相 宛
領司法大臣 宛
領労働大臣 宛
晩香坡マロンテ書記官 宛

右は本会顧問弁護士マクマスター並ニノイリス両氏ノ
注意により最後に提出せる註明領收取消しを改
めて妥当通達文とした理由であります事を申
添へます

UCHIGORI

FOLDER NO. 17-4

二月十二日

テー デー ノリス
デエー エー マクレナン 両弁護士よりの意見

歸國者側提出請願書に関して

一、忘憚なき意見を言へば歸國者の荷物にして政府に於て保管さる送付する物には法的損害賠償を支付けないと公表した點では心要以上に心を惱ます心要はないと思ふ

一、政府は責任を負ふ事は最少限度に制限するが一度荷物が政府の手に渡さるるやその責任は逃れる事は出来ない

一、然しながら若し警戒員が怠慢にし紛失するが如き事あれば政府としては絶体その責任は逃れぬ事は来ない。

一、総ての事實なくして政府の力の及ばざる理由の下に紛失する事ある場合は政府は責任を回避しようとする。一例をあげれば政府の手で保管し厳重に警戒して居り乍らも盗難にあった場合は政府はその賠償の責任を負はない。しかし大きな損害のあった場合は何等かの賠償方法を考慮するであろうと思ふ。

一、再定住費に関しては政府規定の金額は充分であるや否やは断言できない。

一、政府は本国者が日本上陸後直ちに衣食住に困る様な状態に置く事がないやうにする責任を認識すべきである。法的見解に於てこの給與の額を云々する方法がない。政府はこの援助資金を再度らし程に不足の金額にするこ とかないのが當然である。政府に対して確實なる理由の下に援助金支給方を要請するのはよいが二倍の額にするも三倍にするも一にかって日米加の為替相場による。

◎大審院裁判について

一、提訴事項はカートライト氏に依り全面的に亘って論ぜらるルブルーイン氏よりは日系人に適用する上に閣令は非常に莫然としてゐる點を指摘した、この閣令は莫然たるのみならず政府が日本臣民に適用する目的を以て立令したとは考られない し得ても法的に採がたきものである。故に法廷としては一部に一論議上日本ナショナルに関しての限りこの閣令が違憲なる法令を作製 ことは絶体に表されてないが、歸化人及び二世へ適用上絶対に不可能の點 ことは調したのである

一、次に論理的には若しこの事が肯定されば法律としては閣令議院及び加奈陀總督府は日本臣民に適用する目的を以て立令したとは考られない しかし歸化人及び二世に関しては不可能である故に法廷としては一部に於てない事を含んで居っても一應撤閣令を除去する、その後に於て若し意志があるならば議會で議さるる他の方法がとらるべきである

一、現在に於て政府當局と送還さるる者各個がローヤルテーコミションの再調査を受ける權利を與へられる様交渉の方法をとりつつある、しかしてこの點に就いては割合可能性がありまた安協的な事が出来るかも知れない。

一、以上が此の訴訟の大略であるが出来得れば日本人は心配の要がなくなる。

一、又は何等かの安協安ホを安出する。吾は考へらるるが居るか向けられた事實からみての故である

時局對策中央委員會

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

UCHIDORI

FOLDER NO.
17-4

aad

aab

（三月四日発）市民権擁護委員會幹事日高邦男氏よりスローカン時局対策中央委員會宛の通信要項

一、二の通信はトロント二世協會が大審院判決が吾々に不利なる時の今後對策を中心に協議した上で書いたものである

一かゝる時に立到る時は我等四にとって行動をおこす場合次の三ヶ法が殘されてゐるのである

ノ枢密院判決に提出する

かゝる時は全世界の注目を集め政府をして當惑心せしむる事が出来るが吾々日系人は賊的に非常に努力を必要とする

2 加奈陀首相と直接談判と議會よりの壓迫の下に追放政策を中止させる、

3 各自に人身保護律で行動する

二ヵは拘留されて居る者に対して裁判する點で困難が伴ふ更に大審院が法廷で論議されたる如く閣令の中に含む 句は人身保護律適用を禁止する事を許すかも知れない

一二世協會は次の行動をとる前に一應判決を審議研究したい希望を持って居り全加奈陀を打って一丸となして行動をとる事を希望してゐる

一、市民權擁護委員會でも各地團体は別個の行動をとる事なく二世協會の決定を待つ様呼びかけてゐる、行動上、統一、統制する希望を有してゐる

以上の如く吾等は三向題の中から一つの方法をとり解決を計らなければならぬのであるが時局對策中央委員會としても理事會で種々材料を集中して研究しつゝある。三つの方法には各自に利害得失があり當事者の意見希望もある事である故により以上の詳細を知り得て後審議する必要があり現在では情報蒐集に主點をおいて居るが勿論ヵは次々と発表する

次に歸国者側の請願書に含まれたる事項等に辯護士の法的に見た意見を聽する為名一枚宛送付して置いたがその返答がきたかでここに記述（別紙）して置く、参考になるであろうと思ふ。

尚ほマクレナン辯護士が東部より歸還しての報告の大意が記してあるか意味深い事も含まれてゐる。

（註）両辯護士よりの意見要項中、再調査を要する權利を與へられる様交渉の方法をとりつゝ云々は、交渉の準備をなしつゝある、と訂正

二月十二日

時局對策委員會　幹事

CENTRAL COMMITTEE
スローカン區委員會
時局對策中央委員會
SLOCAN DISTRICT

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

UCHIGORI

FOLDER NO. 17-4

二月十四日

マクスター氏より書面あり。

要領

一、トロント委員は、日本と協議の上、直ちに政府を
して追放政策を留めしめるべく請願と方法を
取るべく行動を起こす事に決定した。

一、相像する所では英国枢密院に行くには
訴訟費用約千弗から一万弗を
心要と見る。日本人は相当の割当を負担すべ
きであると見る。

一、此の問、若し政府が追放を実行する事あらば我
は人身保護律適用を実行する事から一時の結果を
見る企図を持つて居る。

一、ブルイン氏の意は我が政府の非公式に接衝せん
とし、各自が再調査を受けるを目的とする。
此の際各自は辯護人に依り代表され、證據に
關する事を主題とし一時間するのである。
此の事は同氏より言い出でた事で無い。其の相公
式の接衝しなければ無らない性質からである。
ブーキの意見は当事者の意見の変換の人身保護律に関り
知りたき度い
(2)一、インターニーに関する事柄
リの返答を通知し

UCHIGORI

FOLDER NO.
17-4

一、四月十六日提出の抗議書には重岡一人を持つ旨
一、先に申込まれたまゝ
あるが、カメロン氏を代理人
として連絡する件は不成功である。
現在電報手続等の
の介入する事に依つて
時間を要するが、第三者
の介入する事に依つて混乱を来すかも
知れないからである。
若し緊急にて重大問題が発生する時は電
報で自分に通知して呉れる様、先ず人身保
護律適用中或はカメロン弁護士を利用する
も差支無い。

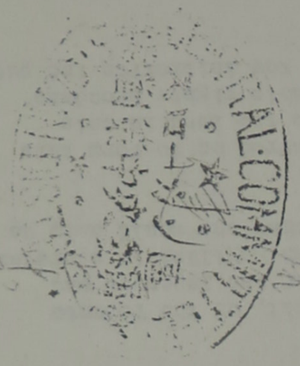
二、最後の事項はイリヤム氏来村の際一部の人
に係りのスタイルの
第への返答であります。

二つのスタイル署名

敬具

商事

UCHIGORI
EAU 118 NO.
17-4



FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

UCH 1 box 1

To All Nisei and Naturalized Canadians

Re: Cancellation

I am writing on behalf of the Tashme Japanese Canadian Citizens Association, a newly-formed organization consisting of Nisei and Naturalized-Canadians, working for the cancellation of the "Voluntary Repatriation Forms" signed earlier this year.

Since this is our first letter of introduction to your group, we feel that in order to let you know as much as possible about the work we have been doing, we are writing more in detail than the letter in Japanese.

This petition which I am enclosing is to be signed by every person who has already appealed individually to cancel their former request for "Voluntary Repatriation" to Japan. It was drawn up by a Vancouver Barrister, Mr. Bob McAlister, who is a leading member of the Civil Liberties League in Vancouver. He suggested that we should get the New Canadian to sponsor the petition in order to get the best results. We have, therefore, contacted the office of the New Canadian to ask if they would be willing to undertake the task and we are awaiting their reply.

I believe they are more than willing to accept our request because the nature of the issue is over all and common to all Japanese in Canada. Moreover, this problem, based on principle, is just what the New Canadian have been fighting for and would be a worthwhile victory when obtained. If they grant our request we will be forwarding to you original copies of the petition which should be signed immediately and forwarded to the New Canadian to be grouped and sent on to the offices of Prime Minister and Minister of Labour, Minister of Justice and Secretary of State.

We now find ourselves in the midst of a great peril. ----- ever since the evacuation days we have been constantly faced with problems in threat, fear and worry. However, we are fortunate in having supporters from groups outside of Tashme, who believe in justice to mankind. Amongst them we have Rev. McWilliams of the United Church of Canada and Rev. Gale of the Anglican Church who are acting as advisors to our group. We also have members of the Consultative Council of Vancouver, which includes such well known men as Dr. Dobson, Dr. Black, Rev. Norman, Rev. Hugh Rae and Rev. Alex Grant, all contributing to our cause by arousing public opinion in communicating with intellectual groups.

East of the Rockies we have Mr. B. K. Sandwell, of the Toronto Saturday Post, who has already taken a strong stand for the Japanese and the Civil Liberties Group of Toronto of which Mrs. Hugh McMillan is secretary. In Winnipeg we have Miss Betty Morrison who has said that she would help us in all ways possible.

Through their encouragement we have been spurred on to form this organization of Nisei and Naturalized-Canadian to take the lead in this present situation. We solemnly feel that our citizenship rights broadens our stand better than the Issei's and so we have taken the initiative and put up the justifiable front.

We believe that similiar action should be taken by your groups and these petitions should be carefully studied and prepared to meet the situation.

We sincerely hope to hear from the Nisei and Naturalized groups in your locality and request your fullest co-operation.

Sincerely yours,

TASHME JAPANESE CANADIAN
CITIZENS ASSOCIATION

George T. Aoki
President

Aoki

BOX NO. 17-4

FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives

To the Prime Minister of Canada,
and to whom it may concern.

We the undersigned, your recent petitioners requesting cancellation of "repatriation forms" made earlier this year, do hereby extend a joint petition on behalf of our parents and some others who have also asked for cancellation of repatriation forms signed by them, and we do this on the following considerations:

Whereas our parents as a group have shown characteristics common to immigrant groups of other races, clannishness, lack of facility in the use of the English Language, failure to appreciate the customs and habits of the Canadian People and an anxiety to succeed in an economic sense, yet they have also sought consistently and continously to have their children well educated after Canadian standards; they have appreciated highly the democratic way of life and have urged upon their children the full assumption of the obligations of citizenship.

And whereas many of them applying for cancellation have given most of their lives (many of them have been in Canada upwards of forty years and have never been in Japan since their first coming to Canada) in assisting in the building of the basic industries in B. C. (Lumbering, Fishing, and Farming)

And whereas a number of them have signed repatriation forms, not because of any desire to go back to Japan, but because of their failure to understand the manner in which they have been treated and the insecurity and fear which they have suffered as for instance by the following incidents:-

(a) The sale of their property.
(b) The declaration of the Government in P. C. 7215 Sec. 7 April 21st 1942 that all persons of Japanese Race moved to other provinces from B. C. would be moved again at the close of the war.
(c) Government and municipal restrictions on property ownership and business enterprise.
(d) Family obligations and the responsibility for the maintenance of young children and infirm persons.
(e) The failure of negotiations for work and residence in eastern Canada.
(f) Their own unfitness to do many forms of work offered to them in the east.
(g) The lack at the time of being required to move east or sign for Japan of any economic security for their families.

And whereas, we their children, being as we are their main hope of support for the future, and feeling strongly the natural ties of blood and affection are faced with separation from them or exile from our native land, do hereby earnestly plead with you the Prime Minister of Canada and the people of Canada that these parents be permitted to remain with us if they so desire, that we all may become useful citizens and residents of this our country.

We beg to remain, Sirs,

Your faithful petitioners,

UCH 160R1
EXHIBIT NO. 174
FOR RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia

UCH 1 box 1

To the Prime Minister of Canada

and to whom it may concern

We, the undersigned, born in Canada and Naturalized Canadians of Japanese origin, having already appealed to the Prime Minister and those in authority to have "repatriation forms" obtained from us cancelled, do voluntarily attach our signatures to the following statement for the purpose of making clear the basis of our appeal and with the urgent request that our plea shall receive careful consideration:

We would point out the following facts in support of our appeal;

Compliance with the government regulations at the time of being required to make the declaration of application would have resulted in an immediate upheaval of our families in many cases leaving old and sick folk on their own; and further an immediate loss of any economic security which we possessed;

Reports of pressure being placed upon individuals to sign and limited time to consider the matter carefully restricted our freedom of choice.

Certain persons were given reason by the authorities to believe that they could apply to have their "application" cancelled and it was generally believed by reason thereof by the undersigned that this course of action be open to them.

It was in these circumstances and under these pressures that we signed the "repatriation" forms and not with any desire or intention of renouncing our Canadian citizenship and assuming the status of citizens of Japan. Had the choice been put to us in this way and the hope of cancellation been clearly absent, we would never have signed such declarations.

We whose names appear below have already asked for the cancellation of our declaration of intention to revoke our Canadian citizenship, we declare herewith our sincerity of purpose in requesting such cancellation together with our strong desire to enjoy the full privileges of Canadian citizenship and at the same time declare our intention and readiness to fulfill all the duties and responsibilities pertaining thereto.

We beg to remain, Sirs,

Your petitioners,

FOLDER NO. 17-4

RESEARCH PURPOSES ONLY
NOT TO BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION
Rare Books & Special Collections and University Archives
The University of British Columbia